



CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS REGIONAL  
FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION



**ТЕХНИЧЕСКИЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ (ТКК)**

**ПЕРВАЯ СЕССИЯ**

**Киев, Украина, 20-22 ноября 2012 года**

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ  
ВОЗДЕЙСТВИИ АКВАКУЛЬТУРЫ**

**Введение**

1. Документ представляет информацию о региональных руководящих принципах об экологическом воздействии аквакультуры (Приложение 1), представленный для научной и технической оценки ТКК. Руководящие принципы главным образом уделяют внимание процедуре Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), определяют процессуальные стадии, а также содержат шаблоны для проектов развития аквакультуры. Более того, эти принципы определяют роли и обязанности учреждений и частных лиц в процессе ОВОС.

2. За последние несколько десятилетий производство продукции аквакультуры резко повысилось на глобальном уровне. Аквакультура сегодня является одним из самых быстрорастущих продовольственных секторов, составляя почти половину общего объема поставок рыбной продукции. В то время как азиатский регион вносит значительный вклад в производство продукции аквакультуры и рыболовства, доля производства стран Центральной Азии и Кавказа остается незначительной. Аквакультура в Центральной Азии и на Кавказе в основном характеризуется прудовым выращиванием немногочисленных коммерческих видов. Быстрое развитие производства аквакультуры порождает необходимость в разработке эффективных рамок в управлении и контроле, предназначенных для регулирования развития аквакультуры. В связи с этим, Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) стала общепринятым инструментом управления и планирования для прогнозирования и оценки возможных экологических воздействий предложенного проекта или же любой другой деятельности по развитию аквакультуры, а также для определения мер по смягчению последствий. Общепринятое определение ОВОС звучит следующим образом «процесс определения, прогнозирования, оценки и смягчения биофизических, социальных и прочих соответствующих эффектов от намечаемой хозяйственной и иной деятельности до принятия основных решений и обязательств» (Манн, 1979). Основной целью ОВОС является предотвращение возможных прямых, косвенных, а также совокупных негативных воздействий путем оценки возможных последствий и рисков, с учетом всех стадий проекта. Неопределенность последствий и рисков должны быть четко представлены в отчетах и оценках ОВОС. Процесс ОВОС должен содержать механизм, позволяющий заинтересованным сторонам высказывать свое мнение, беспокойство или же вносить свои комментарии в ОВОС.

3. ОВОС является законным требованием во многих странах, как механизм, применяемый в процессе принятия решения для некоторых видов проектов развития, требующие разрешение на планирование. Несмотря на то, что ОВОС широко используется во многих областях жизни (строительство дамб, дорог, подводных каналов, землепользовании, водопользовании, горнодобывающей промышленности, объектах нефтяной промышленности), уровень применения ОВОС в аквакультуре сравнительно ниже в некоторых регионах мира, в том числе в Центральной Азии и на Кавказе. Интенсивное развитие пелагических видов и разведение крупных креветок являются главными направлениями, применяемые ОВОС. Масштаб проекта, вид рыбы и тип производства являются основными факторами, рассматриваемые государствами при запросе ОВОС для аквакультуры. Применение ОВОС в мелкомасштабных проектах и деятельности по развитию увеличилось за годы. ОВОС также стала применима в рыболовстве. Нынешняя тенденция указывает на относительное широкое использование ОВОС в мелкомасштабных проектах и деятельности по развитию, тем временем как некоторые страны с широкомасштабным производством аквакультуры не применяют ОВОС, а лишь полагаются на ряд альтернативных процедур по управлению окружающей средой». В дополнение к ОВОС существуют ряд добровольных, справочных руководящих принципов и стандартных методик (нр. Лучшие практики управления, Кодекс наилучшей практики, Кодекс надлежащей практики и т.д.). Множество стран в настоящее время применяют ОВОС для развития аквакультуры в различной степени. ОВОС используется в качестве инструмента по управлению/планированию мер рационального природопользования, являющийся требованием руководящих принципов, инструментов и практик, часто определяющих минимальные требования и стандартные критерии для процедур ОВОС и ее осуществления.

4. Как указано в исследовании/документе, законодательства Армении, Азербайджана, Казахстан, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана не требуют прямого применения ОВОС для деятельности, проектов по развитию аквакультуры. Более того, в регионе отсутствует технические нормы, определяющие минимальные технические условия для первично выращиваемых видов, в частности карпа (*Cyprinus carpio*), белого толстолобика (*Hypophthalmichthys molitrix*), радужной форели (*Oncorhynchus mykiss*) *opharyngodon idella*), обыкновенного карася (*Carassius carassius*), а также судака (*Sander lucioperca*). Следовательно, определение технических нормативов для ОВОС очень важно для регулирования развития аквакультуры в регионе. Тем не менее, следует отметить, что законодательства этих стран содержат разного рода положения, касающиеся общей экологической оценки и надзора и то, что обязанности по проведению экологической оценки и контроля распределены между несколькими ведомствами страны.

5. Если правильно запланировать и управлять процессом ведения аквакультуры, то можно ограничить появление возможных рисков. Хотя существуют много примеров неправильного планирования и управления, которые привели к, среди прочих, разрушению мест обитаний, загрязнению окружающей среды, попадание неаборигенных видов в естественные водоемы. Нерегулируемое быстрое распространение производства коммерческих креветок в Юго-Восточной Азии в течение последних трех десятилетий является одним из известных примеров такого рода неправильного управления. В аквакультуре существуют разные системы производства, а именно – интенсивная, полу интенсивная и экстенсивная системы. При проведении ОВОС проекта по развитию аквакультуры необходимо тщательно обдумать систему производства. До и после фаз оценки (нр. контроль и последующее выполнение работ). Эффективность ведения аквакультуры зависит от системы производства. К примеру, система интенсивного производства может привести к более худшим экологическим последствиям, требующих особого внимания в отношении ОВОС.

6. ТКК примет участие в разработке научно-технической структуры ОВОС для аквакультуры, применимой в области компетенции SACFish, учитывая региональные потребности и будущие задачи. Определение минимальных научно-технических норм, порогов, стандартов для конкретных проектов и деятельности по развитию также станет основной разработкой ТКК.

Комитет также может разработать такие же научно-технические рекомендации для рыбного хозяйства, установив при этом требуемые меры и механизмы для решения проблем региона.

#### **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ ДЛ ТКК**

Комитету предлагается обсудить и разработать научно-технические рекомендации по улучшению комплексной основы для применения ОВОС в Центральной Азии и на Кавказе путем определения, среди прочих, основных научно-технических рекомендаций и допустимых норм. Эти рекомендации будут представлены на рассмотрение SACFish.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### РЕГИОНАЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ ВОЗДЕЙСТВИИ АКВАКУЛЬТУРЫ

(отрывок из проекта отчета Ричарда Антони Корнера,  
Сунилы Сиривардена и Хайдара Ферсоя)

#### РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРОЦЕССА ОВОС ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЕЙ И ПРОЕКТОВ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ

##### Руководящие принципы процесса ОВОС

Основные или руководящие принципы для эффективной и практичной реализации процесса оценки воздействия на окружающую среду приведены ниже. Данные руководящие принципы в значительной степени основаны на руководящих принципах, определенных Международным исследованием эффективности оценки воздействия на окружающую среду, которое было разработано Канадским агентством экологического воздействия и Международной ассоциацией оценки воздействия (Садлер, 1996 года). Данные руководящие принципы применяются не только для реализации процесса оценки воздействия на окружающую среду в аквакультуре, но также для всех других предложений развития. Применяя их или ссылаясь к ним, необходимо рассмотреть принципы в виде единого документа, с учетом их различных взаимоотношений. Если следовать данным принципам, а не фокусироваться на отдельных процедурах применение существующего ОВОС будет более гибким и эффективным по затратам. Данные принципы также должны создать надежную основу для разработки новых или модифицированных процедур, применимых к определенным секторам или контекстам развития (Хэмбрей, et al. 1999 года).

**Применимость:** Необходимо адаптировать ОВОС к реальности, вопросам и обстоятельствам предложений по развитию аквакультуры на стадии рассмотрения.

**Подотчетность:** Лица, принимающие решения несут ответственность за деятельности и решения во время процесса оценки.

**Достоверность:** Процесс и сроки оценки должны быть согласованы заранее и все участники должны следовать им;

**Надежность:** Оценка проводится справедливо, с профессионализмом и объективностью.

**Эффективность и экономическая эффективность:** Процесс оценки и результаты процесса должны обеспечить охрану окружающей среды при наименьших затратах для лица, выдвигающее предложение.

**Гибкость:** Важно, чтобы процесс эффективно адаптировался к любому предложению и ситуации с принятием решений.

**Практичность:** Информация и результаты, предусмотренные в рамках процесса оценки должны привести к определению смягчающих мер, которые являются практичными и могут применяться разработчиком.

**Прозрачность:** Все этапы оценки должны быть отчетливыми, понятными и открытыми процессами, а также решения и их основы должны быть открытыми и доступными.

**Участие:** ОВОС должен обеспечивать соответствующий и своевременный доступ к процессу и возможности для информирования и привлечения всех заинтересованных сторон.

#### *Оценка воздействия на окружающую среду*

ОВОС это процесс, который оценивает все возможные *существенные* экологические и другие воздействия, которые могут возникнуть в результате его жизненного цикла до того, как будут иметь место основные инвестиции в проект. Важным словом здесь является слово «существенный». Процедура не обязательно включает оценку всех возможных, незначительных воздействий. Но имеется в виду то, что потенциально «существенные» воздействия должны быть оценены. Пока обсуждается вопрос о том, что означает слово «существенный» было показано, что определенные виды производства рыбы имеют определенные воздействия, отличающиеся от местных условий и требований.

Существуют также другие определения, кроме определений, приведенных в Приложении 2 (Термины и определения), но во всех определениях требуется, чтобы был реализован эффективный процесс для оценки проектов развития, прежде чем они будут частью эффективного управления.

#### *При каких условиях требуется ОВОС?*

ОВОС включает ряд этапов (Рисунок 1), которые могут быть реализованы в полной мере комплексными разработками либо в нескольких этапах по мере необходимости. В тех случаях, где риск воздействия высок или там, где влияние может быть катастрофическим даже если риск низок, к примеру, потребуются полный процесс ОВОС. Данное мероприятие может быть реализовано только частично или не в полной мере для менее комплексных мероприятий либо мероприятий, имеющих меньшее негативное воздействие на окружающую среду.

Вопрос о необходимости в развитии аквакультуры какой-либо формы ОВОС может быть определен на ранних этапах определенного процесса.

Определенные типы производства склонны иметь ограниченное воздействие, низкий или незначительный уровень риска возникновения в случае его возникновения. Такие проекты, следовательно, требуют меньшей интенсивной оценки. В таком случае, заявителю нужно только предоставить основную информацию о разработке, и тогда одобрение может быть получено на раннем этапе. Процесс не должен быть сложным и бюрократичным, по сравнению с тем, что мы имеем в настоящее время.

Примеры могут включать низкий уровень производства, экстенсивный системы, небольшие единичные прудовые системы; или прудовые системы, где вода течет непосредственно в каналы орошения, минуя реки, озера и другие водные объекты. Однако необходимо соблюдать осторожность. Даже здесь могут быть ситуации, требующие более детальной информации, потому что воздействие становится пропорционально высоким. Это может включать:

- Более высокий уровень производства /более высокая плотность посадки
- При добавлении кормов или удобрений с целью увеличения производительности пруда
- Более крупные фермерские хозяйства, охватывающие несколько гектаров или множество прудов в одном месте
- Множество фермерских хозяйств в одном месте, которые вместе могут иметь пропорционально больший эффект или воздействие.
- Где выход воды идет в течения и реки, а затем в озера или напрямую в озера, которые содержат особое биоразнообразие, на которое может быть оказано воздействие чрезмерной нагрузкой по биогенным веществам.

Подготовка проекта	Разработчик подготавливает информацию о развитии проекта
Предварительная консультация	Разработчик неформально спрашивает точки зрения основных групп интересов, до принятия официального одобрения. Стадия необязательная. Часто может определить была ли передана информация КВ, для предоставления мнения относительно изучения
Изучение	<b>КВ определяют необходимость ОВОС.</b> Это может произойти, когда КВ получают извещение о намерении принять мероприятие развития или разработчик может подать на получение мнения в процессе изучения. КВ должны получить мнения от всех групп интересов, чтобы гарантировать рассмотрение всего воздействия и запрашиваемую информацию
Определение объема работ	Разработчики могут запросить Заключение по изучению у КВ или КВ могут предложить провести определение объема работ, после проведения стадии изучения. Заключение по определению объема работ определит вопросы и информацию, которую нужно включить в Заключение об оценке влияния окружающей среды
Изучение окружающей	<b>Разработчик проводит изучение, и оценку информации и готовит ОВОС.</b> Принимает во внимание Заключение по изучению и более общее консультирование со стороны КВ по требованиям ОВОС
Предоставление информации компетентным ВЛАСТЯМ	<b>Разработчик передает информацию об окружающей среде КВ с заявкой на согласие по развитию</b>
Обзор адекватности представленной	Может существовать потребность в обзоре адекватности передачи ОВОС от разработчика. Это может быть сделано КВ или номинированным лицом или организацией. Это НЕ оценка информации, это только для адекватного охвата заключения о стадии изучения и другого руководства
Консультации с установленными законом консультируемыми органами, другими группами интересов и общественностью	<b>ОВОС должна быть доступной как минимум для тех, кому было предложено Заключение о стадии изучения. Но также должно быть доступным в целом.</b> Должно быть выделено значительное количество времени для комментариев по предложению развития относительно поставляемой информации до принятия решения о запросе.
Рассмотрение предоставления и комментариев консультируемых органов	<b>Информация об окружающей среде и результатах консультаций должны быть рассмотрены КВ, при определении одобрить или нет развитие.</b>
Разглашение решения	Решение должно быть доступным разработчику и консультируемым организациям в целом. Решение должно включать причину решения, и связь с предоставляемой лицензией, применением условий согласно лицензии, которым должен следовать разработчик, чтобы соответствовать выданной лицензии. Должно быть право обжалования.
Последующий мониторинг развития при получении разрешения	<b>Должны быть требования по мониторингу мероприятий после одобрения.</b> Это для того, чтобы гарантировать соответствие условиям лицензии и другим положениям и для мониторинга воздействия на фоне прогнозируемого воздействия согласно ОВОС.

Рис. 1: Этапы процедуры оценки воздействия на окружающую среду

---

## **Руководящие принципы по процедуре ОВОС**

### **Правовые компоненты**

- i. КВ (компетентные власти) призваны направлять фермеров аквакультуры и другие заинтересованные стороны о том, какие законы и положения применимы для развития аквакультуры.

### **Предварительное заседание при подаче заявления**

- i. Предварительные консультации следует проводить в любое время по получении одобрения на запрос и до формальной подачи заявления.
- ii. Предварительные консультации и заседания не являются официальным требованием и не имеют обязательной силы для обеих сторон. Однако, важно вести полную запись проведенных консультаций.
- iii. Фермер аквакультуры должен связаться с ключевыми группами заинтересованных сторон, это могут быть любые организации или лица, на которых оказывается влияние или имеющих свое мнение относительно мероприятия. По меньшей мере, это будет включать установленных законом консультируемых субъектов, как указано выше; и возможно некоторых из неустановленных законом консультируемых, в зависимости от обстоятельств и по необходимости.
- iv. Фермер/Разработчик должен заполнить Предварительный шаблон и данный документ должен сформировать основу консультации. Шаблон выступает стандартизированным форматом предоставления информации о мероприятии.
- v. Любые проводимые заседания должны проводиться неформально, для того, чтобы обсудить предложение. У каждого лица в данном процессе есть свои обязанности.
- vi. Фермер/разработчик инициирует консультацию, что может быть сделано просто отослав заполненный шаблон по предварительной консультации и запросив обратную связь, но должно включать заседания по возможности.
- vii. До начала любого заседания фермер/разработчик должен предложить по возможности большее количество информации группам интересов, определенных шаблоном. Шаблон должен быть подробным, чтобы участник понял, какой рассматривается вопрос и что обсуждается. Возможно, возникнет потребность в разумном детальном описании предлагаемого мероприятия. Чем больше информации предоставлено на данном этапе, тем лучше.
- viii. По причине конфиденциальности, разработчик может решить ограничить консультации только до установленных законом консультируемых организаций. Это может не соответствовать обсуждению мероприятия с группами интересов, если разработчик чувствует, что может вызвать неуместный интерес и возражение данных групп на раннем этапе. Такое возражение должно решаться лицом к лицу в свое время в процессе ОВОС.

- ix. Порядок, в котором консультируются организации не имеет значения, хотя было бы лучше для начала связаться с компетентными властями, а затем с группами интересов.
- x. На любом заседании фермер/разработчик должен спросить у заинтересованных лиц их мнение относительно мероприятия и выслушать поднятые вопросы. Фермер аквакультуры должен обсудить вопросы открыто и где возможно предоставить отзывы, основанные на фактах, опыте или на общем знании.
- xi. Фермер аквакультуры должен быть готовым рассмотреть изменение планов мероприятия, чтобы учесть затронутые вопросы.
- xii. Шаблон предварительной дискуссии должен содержать описание нижеследующей информации (как минимум).
- Описание места
  - Запланированную биомассу или производство
  - Рассматриваемые виды рыбы
  - Используемые водные или земельные ресурсы
  - Предлагаемая инфраструктура (садки, пруды)
  - Описание производственного процесса (такие вопросы, откуда привозится рыба / икра, как их выращивать, какие корма будут использованы и какое количество корма будет использовано, плотность посадки, требования к удобрениям [для прудов], сроки
  - производства и так далее); и
  - Фотографии предлагаемых мест также пригодятся..
- xiii. Когда фермер аквакультуры знает, что возникнет определенное влияние (нр. отходы питательных веществ, или же воздействие на рецептор, к примеру река, из-за отходов питательных веществ), он также может предложить информацию (отчеты или исследование) по этим рецепторам и воздействию и предоставить меры смягчения против данного влияния на ранней стадии. Это будет добавлено как дополнительный документ к шаблону предварительной дискуссии.
- xiv. Главные заинтересованные стороны, должны поддержать запрос на проведение предварительных консультаций вместе с заинтересованными сторонами и положительно приветствовать фермеров аквакультуры.
- xv. Его следует рассматривать в качестве неофициальной просьбы о предоставлении отзыва на заявку, которая может в какой-то момент быть выполнена. Так или иначе, Фермер аквакультуры продолжает работу над заявкой и может выйти из процесса предварительных консультаций.
- xvi. Заинтересованные стороны должны указывать конкретные вопросы, касающиеся их организации, и высказать свое мнение о мероприятии развития в этом контексте.
- xvii. Они не должны поднимать вопросы, являющиеся тривиальными, или находящиеся за пределами их специальных знаний и компетенций, личные вопросы, имеющие отношение к консультируемому. Заданные вопросы должны быть реальными проблемами по сути или факту, а не случайными.

- xviii. Заинтересованные стороны должны прочитать информацию, предоставленную фермером аквакультуры и рассмотреть все преимущества и зоны их участия. Данные зоны участия должны быть затронуты с фермером аквакультуры во время заседания (заседаний).
- xix. Заинтересованные стороны могут указать проблемы которые как они считают могут оказаться непреодолимыми или даже высказать возражение относительно мероприятия. Данное мнение должно поддерживаться доказательствами, что либо воздействие настолько значительно, чтобы полностью быть против предложения, либо считается, что воздействие не может быть урегулировано мерами смягчения. Участник, однако, должен выслушать фермера аквакультуры, чтобы понять каким образом возможно преодоление данного возражения.
- xx. В зависимости от компетенции, заинтересованные стороны должны указать фермеру аквакультуры любые правовые препятствия в проведении данного мероприятия.
- xxi. Если заинтересованные стороны не имеют возражений против мероприятия развития и согласны с ним, они должны также отвечать на любые вопросы, поступающие от КВ, когда предлагается сделать это.
- xxii. Заинтересованные стороны взимать какую-либо оплату в период предварительных дискуссий, даже если это будет нормальным в период подачи официальных заявок. Исключением являются случаи, когда фермер аквакультуры официально запрашивает информацию или отчет, которыми он будет пользоваться, которые являются платными.
- xxiii. Если требуется полный процесс по ОВОС со стороны компетентных властей, тогда ОВОС должна ссылаться на предварительные консультации и обсуждения, и нужно отмечать там, где в результате проект развития и реализации изменился.

**Изучение процесса по ОВОС (Первоначальное изучение окружающей среды или необходимость в ОВОС):**

- i. Во время скрининга КВ должны решить требуется ли процесс по ОВОС или нет по предлагаемому развитию аквакультуры/инфраструктуры. Таким образом, первоначальное изучение предложения и его вероятного воздействия.
- ii. Фермер аквакультуры должен представить официальную заявку Компетентным Властям на получение разрешения на дальнейшее мероприятие в сфере аквакультуры. Это должно включать передачу письма-заявки, включать любые формы заявки, запрашиваемые компетентными властями и включать заполненный шаблон по Скринингу.
- iii. Для процесса скрининга фермер аквакультуры должен предоставить насколько можно большее количество информации. Список информации подобен списку, предоставляемому на предварительной дискуссии, только более подробный по возможности, и учитывающий результаты состоявшейся дискуссии.
- iv. В тех случаях, когда состоялись предварительные консультации, фермер аквакультуры должен указать каковы были дискуссии, что было отмечено в качестве вопросов, каковы результаты и в результате какие изменения были проведены.

- v. В дополнение, в тех случаях, когда фермер/разработчик должен сделать некоторые попытки рассмотреть на какие рецепторы будет оказано воздействие со стороны разработки. В тех случаях, когда фермер/разработчик в курсе того, что возникнет последствие (например, отходы кормов и фекалии, и где их эффект отражен в документах), они также могут предложить информацию (отчет, исследование) по данному вопросу и меры смягчения данного воздействия на данном этапе.

После подачи официальной заявки по мероприятию аквакультуры, процесс Скрининга продвигается и регулируется Компетентными Властями. Хотя КВ несут полную ответственность за принятие заключительного решения о необходимости ОВОС, они не делают это в одиночку и следует консультироваться как минимум с другими установленными законом консультируемыми для принятия решения.

- vi. Компетентные власти во время процесса изучения, проведут определенный ряд заключений по применению аквакультурной инфраструктуры, которая подходит по 3 категориям. Они могут решить:
- Предлагаемое развитие аквакультуры ниже порогового значения критерия (см. ниже) и не имеет значительного влияния на окружающую среду. В данном случае не требуются дальнейшие шаги в процессе по ОВОС и Компетентные власти могут незамедлительно принять решение об одобрении или неодобрении (по другим причинам) развития.
  - Предлагаемое развитие ниже порогового значения критерия (см. ниже) но существуют одна или две (или более) области, где дальнейшая информация будет полезна для того, чтобы провести оценку и принять решение.
  - В конце концов, если развитие аквакультуры попадает в категорию, где ОВОС обязателен, или там, где уровень производства выше порогового значения критерия (см. ниже) и влияние значительное или оказывается влияние на большое количество «рецепторов», тогда Компетентные власти могут потребовать проведение оценка по ОВОС.

В случаях когда решение впадает в категорию 2, КВ должны оценить информацию, предоставленную фермером аквакультуры, с целью определения убежден ли он ответом. В случае убеждения можно принимать решение по поводу одобрения или неодобрения разработки.

- vii. Там, где нет система принятия решений на основе критериев не разработана, можно адаптировать одну из них.
- viii. Компетентные власти должны обратиться к мнению других групп интересов. Такие запросы должны быть ограничены только до установленных законом консультируемых организаций. Как указано ранее должен использоваться Шаблон теми, кто консультирует для обеспечения обратной связи и комментариев, таким образом, предоставляя оценку предложения в письменной форме. Данный шаблон должен быть возвращен Компетентным властям на рассмотрение.
- ix. Письменная оценка должна подчеркивать то, что им интересно, рецепторы, на которых будет оказано воздействие со стороны мероприятия, и выражать мнение относительно важности данных воздействий. Шаблон Скрининга предоставляет пронумерованные серии блоков, которые могут быть заполнены по каждому затронутому вопросу.

- x. Тем, кому предоставлена консультация, затем должны рассмотреть информацию, отосланную фермером аквакультуры с целью рассмотрения того, могут ли некоторые из этих озабоченностей быть компенсированы или смягчены при помощи других изменений, определяя возможные изменения
- xi. Тем, кому предоставлена консультация, затем определить данные аспекты, где необходима более всеобъемлющая оценка.
- xii. В конечном итоге, на основании их экспертизы, исходя их информации, предоставленной фермером аквакультуры и областей, которые требуют дальнейшего изучения, они должны предоставить свое мнение относительно необходимости полного процесса по ОВОС.
- xiii. Таким образом, решение, принятое Компетентными властями по необходимости процесса по ОВОС, должно учитывать следующее:
- Применение и всеобщее описание мероприятия.
  - Дополнительная информация (предварительные дискуссии, проведенные изменения с целью проектирования, известного воздействия и смягчения данного воздействия) предоставленная разработчиком в поддержку данного мероприятия.
  - Изучение мнения консультируемых органов
  - Мнение компетентных властей.
- xiv. Заполнение заявки подразумевает, что фермер аквакультуры проверил отсутствие правового барьера для мероприятия, и что заявка соответствует национальному критерию (см. выше), и таким образом, заявка должна быть отклонена полностью, в случае наличия достаточной на то информации и основания для принятия решения.
- xv. Любое решение; не запрашивать ОВОС, запрашивать ОВОС или полностью отклонить заявку требует обоснования.
- xvi. Результатом фазы Скрининга должен стать письменный документ (отчет о скрининге) отосланный фермеру аквакультуры, указывающий на принятое решение и все причины данного решения.
- xvii. В случае, если ОВОС не требуется и имеется санкция на мероприятие, в дополнение к отчету о скрининге КВ должны выдать лицензию см. руководство по лицензированию ниже в данном документе.

#### **Оценка определения объема работ по ОВОС (масштаб ОВОС)**

- i. Оценка определения объема работ проходит после скрининга и только в случае когда проекту по развитию аквакультуры требуется ОВОС. Задачей такой оценки для КВ является предоставление письменного подтверждения под названием «Определение объема работ», которым воспользуется фермер аквакультуры при составлении акта экологической экспертизы:

- ii. Документ «Определение объема работ» должно быть в виде технического задания (ТЗ), при котором фермеру аквакультуры необходимо изучить и сообщить о результатах по данным вопросам и подготовить акт экологической экспертизы.
- iii. Это «Заключение об определении объема работ» может, как минимум, состоять из одного или нескольких требований, указанных ниже:
  - Альтернативы для рассмотрения в рамках проекта (нр. альтернативные места, или альтернативный тип производства)
  - Запросы на фоновые изыскания и изучения
  - Методы, которые должны использоваться. КВ могут потребовать специфический метод тестирования качества воды, или указать методы оценки конкретных параметров. Это все должно быть указано.
  - Меры по смягчению, которые требуют рассмотрения
  - Организации, с которыми необходимо провести консультирование
  - Структура, содержание и степень информации по окружающей среде, которая должна быть предоставлена (в акте экологической экспертизы).
- iv. В случае необходимости полного акта экологической экспертизы, фермер аквакультуры должен запросить Заключение об определении объема работ у КВ. Они могут сделать это путем заполнения Шаблона по определению объема работ и пересылки его КВ.
- v. Фермер аквакультуры должен заполнить основную информацию на первой странице шаблона и отослать КВ.
- vi. КВ должны официально предоставить Заключение об определении объема работ, учитывающий потребности этих властей и уставного консультативного органа. Заключение должно предоставить свои примечания уставному консультативному органу или КВ должны использовать информацию, предоставленную уставным консультативным органом и которую нужно предоставить фермеру аквакультуры.
- vii. Гибкость не должна быть использована в качестве бесконечной необходимостью фермера предоставлять информацию и подтверждающие доказательства, что в долгосрочной перспективе может привести к разочарованию со стороны фермера аквакультуры.
- viii. В разработке заключения об определении работ существуют 3 ключевых вопроса для рассмотрения:
  - Какой эффект будет иметь проект на окружающую среду?
  - Что из этого имеет значимость и требует дальнейшего изучения, и
  - Какие альтернативы и меры смягчения должны быть рассмотрены
- xi. Заключение об объеме работ должно быть представлено фермеру аквакультуры в письменной форме, при помощи шаблона по определению работ.

#### **2.6.6 Экологическое обследование и отчет о воздействии на окружающую среду**

- i. Фермер аквакультуры предоставляет свое ЗВОС, оформленное одним документом для передачи КВ.

- ii. Это должен быть всесторонний документ, отвечающий требованиям Заключение об определении объема работ.
- iii. Фермер аквакультуры также должен включить дальнейшую информацию, которая может укрепить принятие окончательного решения.
- iv. Для того, чтобы быть эффективным и всеобъемлющим, Заключение должно содержать:
  - 1) Описание проекта, включая в частности:
    - a. Описание физических характеристик всего проекта, требования по использованию водных и земельных ресурсов, инфраструктура ( садки, бассейны, пруды), и что произойдет во время строительства и операционной фазы.
    - b. Описание должно включать картины и карты местности и прилегающих районов, какая инфраструктура и здания должны быть построены или куплены, инфраструктура для хранения кормов и оборудования, помещение под офис и т.д.
    - c. Описание основных характеристик производственного процесса. Например, тип и качество рыбы и используемых кормов, как кормить рыбу и как удобрять прудовые системы и в какое время; используемые материалы в строительстве и фиксировании садков или земляные работы, необходимые для прудов; если проводится бонитировка, то, как она завершается, что происходит в период сбора урожая и т.д. эффективное описание всех процессов при разведении рыб.
    - d. Оценка по типу и качеству, ожидаемых осадков и отходов в результате управления предлагаемым проектом. Здесь рассматриваются корма, фекалии и продукты выделения, попавшие в окружающую среду, попавшие в садок через поток – через пруд или время от времени как в стоячем пруду при выпуске воды или обмене возможно при сборе урожая или повторном зарыблении. Но также рассмотрите любые используемые химикаты (для очищения против заболеваний) а также шум.
  - 2) Схема основных мероприятий, рассматриваемых фермером аквакультуры и указание основных причин по сделанному выбору, принимая во внимание воздействие на окружающую среду.
  - 3) Описание аспектов окружающей среды вероятнее всего на них будет оказан эффект от предполагаемого проекта, включая на фауну, флору, почву и воду, но также на местное население, ландшафт, местную археологию, национальные и региональные парки и любые аспекты, на которые может быть оказано значительное влияние.
  - 4) Описание вероятных эффектов предлагаемого проекта по окружающей среде, исходя из следующего:
    - a. Существование проекта,
    - b. Использование естественных ресурсов, например воды

- c. Выбросы загрязнителей, создание вредных воздействий и устранение отходов, и описание, фермером- разработчиком используемых методов для оценки окружающей среды, например, моделирование.
- 5) Описание предусмотренных мер с целью предотвращения, сокращения и возможной компенсации любых эффектов от окружающей среды.
- 6) Нетехническое резюме информации, предоставленной под вышеуказанными заголовками.
- 7) Указание каких-либо трудностей (технический сбой или нехватка ноу-хау), испытанных разработчиком в сборе необходимой информации.
- v. Заключение о воздействии на окружающую среду подчеркивает изменения в развитии или изначально запланированных мероприятиях с целью развития, которые теперь отличаются в результате мер смягчения, возложенных на проект.
- vi. Государство должно рассматривать подготовку документа по производству Заключения о воздействии окружающей среды и методам оценки некоторого очевидного воздействия на аквакультуру.

#### **Подготовка и обзор соответствия ОВОС**

- i. Фермер аквакультуры должен будет подготовить заверченный вариант ОВОС для Компетентных органов власти. Документ может быть представлен на бумажном носителе либо в электронном формате, в соответствии с требованием.
- ii. Компетентные власти должны указать количество копий, которые должен фермера аквакультуры предоставить за свой счет. Затем КВ могут использовать данные документы, чтобы отослать консультируемым лицам позднее.  
  
Обзор соответствия ЗВОС может быть проведен компетентными властями, другим государственным учреждением или, желательнее, независимым лицом или организацией.
- iii. Лицо, проводящее обзор ЗВОС должно понимать Заключение об определении объема работ, чтобы понимать ожидания. Далее, рецензент должен прочесть ЗВОС и должен определить адекватность ЗВОС согласно Заклчению об определении объема работ.
- iv. Перечень должен быть подготовлен в рамках стадии по определению работ, а также полезен для рассмотрения качества и соответствия Заключения, и были ли представлены все ответы полностью в Заклчении по всем пунктам.
- v. Если ЗВОС не затрагивает вопросы заключения, фермеру аквакультуры должны дать возможность предоставить дополнительную информацию и разъяснить важные моменты при необходимости. В противном случае фермер аквакультуры может дать комментарии о причине невозможности предоставления дополнительной информации.
- vi. Когда фермер аквакультуры повторно сдает пересмотренный ЗВОС, при следующем обзоре должны быть оценены только те области, которые ранее рассматривались как несоответствующие.

- vii. В данном обзоре на соответствие ЗВОС нельзя высказывать суждения относительно развития мероприятия и делать рекомендации относительно его развития. Обзор едва ли определяет достаточность ЗВОС, что ответы основаны на фактах/научных данных/реальности и реалистичны.

#### **Фаза консультаций**

- i. После рассмотрения адекватности, ЗВОС должен быть доступен (в электронном или бумажном виде) для консультантов.
- ii. Консультации на данном этапе могут быть всесторонними и включать не только установленным законом консультируемых, но также не установленных законом консультируемых и при желании общественность.
- iii. Заключение должно быть доступным (в электронном и печатном виде) для консультируемых. Таким образом, они могут оценить рассматривались ли соответствующим образом опасения в течение процесса изучения и определения объема работ. Если организации и общественность консультировались впервые, тогда они могут увидеть, что затронутые вопросы рассматривались соответствующим образом.
- iv. Консультируемые органы должны прочитать Заключение и подчеркнуть те области интересов, которые были рассмотрены соответствующим образом и те, которые по их мнению не рассматривались соответствующим образом.
- v. Консультируемый орган не должен на данной стадии поднимать дополнительные опасения, которые не поднимались до этого до тех пор, пока они не станут очевидными при чтении Заключения. Консультируемый орган должен подчеркнуть вопросы, которые не рассматривались соответствующим образом и требуют дальнейшей работы.
- vi. Данные комментарии должны быть снова переданы Компетентным властям в письменной форме. При условии, что вопросы, представляющие интерес, рассматривались, данное заявление должно включать возражение или его отсутствие в отношении предложения.
- vii. Если существуют другие опасения и разъяснения, возникшие у консультируемых органов, тогда Компетентные власти должны передать данную информацию назад Фермеру аквакультуры, для того, чтобы дать ему время предоставить дополнительную информацию, если он того пожелает.
- viii. Если принимается решение о подключении общественности, следует проинформировать общественность посредством СМИ, дав объявление о том, что предложение по развитию было сделано и что ОВОС доступно для изучения. Это должно включать обращение, чтобы общественность знала с кем контактировать для того, чтобы получить копию по ОВОС и должен быть установлен крайний срок получения отзыва.
- ix. Когда КВ организывают публичное слушание, на которых фермер аквакультуры должен представить детали о применении данной процедуры для развития, представить резюме процесса по ОВОС и предоставить детали проведенной оценки и результатов.

- x. У фермера аквакультуры должны быть сотрудники, которые знакомы с предложением и которые способны ответить на вопросы относительно предложения. Презентация может быть официальной, например презентация в powerpoint, или менее официальной, например представление постеров и чтение материалов, относительно которых люди могут задавать вопросы и рассматривать их или сочетание обоих.
- xi. Для общественности должно быть понятно, что после данной встречи у них будет определенный период времени, в течение которого можно предоставить свою точку зрения в письменной форме о предложении по развитию и то, что они увидят и прочтут в результате публичного слушания и изучения Заключения.
- xii. Компетентные власти должны игнорировать любые отзывы, поступившие после данного периода.

### **2.6.9 Фаза принятия решений**

- i. После подготовки Заключения и рассмотрения его адекватности, и после того, как консультируемые органы и общественность (если применяется данная процедура) предоставили свои отзывы в период консультаций, принимается окончательное решение об одобрении мероприятия.
- ii. Компетентные власти выносят окончательное решение.
- iii. Фаза принятия решений процесса ОВОС является решающей. Данная часть процесса должна быть систематическим обзором ЗВОС, оценкой предоставленных данных, рассмотрением отзывов и точек зрения консультируемых и широкой общественности.
- iv. Компетентные власти должны быть удовлетворены тем, что потенциально значимое воздействие в результате развития было рассмотрено и минимизировано при помощи смягчения и изменений. Если это случай, когда Компетентные власти могут одобрить мероприятие. Если нет, отказ от мероприятия будет вероятным результатом.
- v. КВ должны составить баланс из доказательств, рассмотреть заявителя и его намерения, а также соглашение управлять определенным способом, принимая во внимание разные мнения групп интересов и взвесив все, принять решение.
- vi. После систематического обзора КВ должны принять решение одобрить или не одобрить мероприятие.
- vii. Такое заявление должно быть предоставлено в письменной форме, с указанием причин, лежащих в основе решения. Это необходимо для того, чтобы разработчик, другие консультируемые органы и заинтересованные стороны точно понимали причины одобрения или отклонения заявки.
- viii. По одобрению Компетентные власти должны выдать необходимое разрешение и лицензию по дальнейшему развитию инфраструктуры. Снова это должен быть письменный документ, который подчеркивает то, что было одобрено и все связанные условия, созданные для развития.
- ix. Такой документ должен включать:

- Краткое описание того, что было одобрено, то есть описательное резюме развития.
- Карта местности;
- Условия или ограничения того, что разрешено или не разрешено
- Ожидания относительно бумажной работы, которую необходимо поддерживать или данных, которые нужно предоставлять регулярно
- Мониторинг требования
- Следует определить какие химические препараты, удобрения и другие лекарства одобрены и какое количество данных продуктов разрешено использовать.
- Любые прочие требования к развитию

В случае прудового разведения можно определить:

- Максимальный размер пруда (прудов)
- Любые минимальные или максимальные требования к глубине пруда;
- Карта или схема места;
- Определяет разрешение отведения воды из реки, или иначе одобренный тип источника воды, а также разрешение выпуска воды назад в реку или любой другой источник и связанный с этим максимально дозволённая концентрация питательных веществ для выпуска воды
- Разводимые виды рыб, разрешенные наряду с количеством рыбы или максимальной биомассой;
- Разрешено удобрение или нет и какой тип удобрения;
- Надо или не надо фермеру вести какие-либо записи или отражать документально все действия, такие как сертификаты/документы по покупке икры (например, для того, чтобы вести мониторинг) или замеры качества воды, которые потом можно проинспектировать.
- Другие вопросы.

В случае разведения в емкостях, например в инкубаторе, можно определить

- Максимальный размер и количество разрешенных емкостей;
- Максимальная плотность посадки
- Можно указать тип строительства, разрешенный для емкостей;
- Детали отвода воды от реки, или другой тип одобренных водных источников, и детали выпуска воды обратно в реку или другие водные потоки и связанная с этим максимально разрешенная концентрация питательных веществ выпускаемой воды;
- Виды рыб, разрешенных наряду с количеством рыбы или максимальной биомасса;
- Разрешенный тип корма, наряду с тем, сколько корма разрешается использовать с указанием ожидаемого качества;
- Снова какая-либо документация
- Прочее.

В случае садкового разведения рыбы в озере или водохранилищах, можно определить;

- Минимальные требования к креплениям, качеству материала, используемого в инфраструктуре садка, включая тип сетей;
- Карта места;
- Разводимые виды рыб, разрешенных наряду с количеством рыбы или более вероятная максимальная биомасса местности; спецификации по типу и использованию кормов на месте;
- Разрешена ли сухопутная инфраструктура и в какой мере;

- Спецификации по максимальному количеству питательных веществ, добавленных в экосистему;
  - Требования к документации, которая может включать количество кормов, используемых каждый день, какие-либо добавки для лечения болезней, когда и в каком количестве
  - Прочее
- x. Во всех случаях лицензия должна определять требования мониторинга на месте. Это может включать ожидания Компетентных властей относительно действий разработчика с целью оценки местного воздействия на качество воды, качество осадков или другое воздействие в зависимости от типа развития и результатов процесса по ОВОС.
- xi. Надо также указать какие действия будут предприняты Компетентными властями, посредством посещения объектов или в ходе мероприятий мониторинга, наряду с ожиданиями ведения необходимой документации.
- xii. Выданное разрешение и лицензия и применяемые условия должны четко описывать, что разрешено и что ожидается от развития и фермера аквакультуры.
- xiii. Оно должно быть достаточно подробным, чтобы при проведении проверки можно было убедиться о выполнении лицензии и условий, применяемых в настоящее время.

#### **2.6.10 Мониторинг и управление**

- i. После того, как мероприятие получило одобрение, посещение мест и регулярный мониторинг обязательны для гарантии того, что проводятся определенные мероприятия и меры по смягчению. Посещение мест должно проводиться Компетентными органами или номинированным Государственным Агентством.
- ii. Независимо от того, кто что делает, мониторинг должен гарантировать соответствие лицензии, должен рассматривать как идет управление на месте рыбными ресурсами и мероприятиями, а также специфические аспекты мониторинга не должны выполняться больше, чем одним агентством для того, чтобы избежать конфликтующей информации.
- iii. Такой мониторинг должен быть ограничен оценкой наиболее значимого воздействия, и должен показать предлагаемые меры по смягчению и альтернативы и предпринимаемые меры со стороны фермера аквакультуры, с момента начала производства, с целью получения желаемого эффект.
- iv. Проведя мониторинг за определенный период времени и в тех местах, где воздействие больше, чем в прогнозируемых областях, должен быть механизм, позволяющий провести корректировки.
- v. Совместно с Фермером аквакультуры КВ должны предложить и внести изменения на месте, в процесс или в инфраструктуру с целью преодоления дефицита или определенного воздействия.

- vi. Определив, каковы должны быть изменения, фермерам аквакультуры должны предоставить достаточно времени для проведения изменений с целью их реализации и проведения мониторинга для того, чтобы увидеть разницу в данных изменениях.
- vii. Мониторинг гарантирует, что воздействие, определенное в процессе ОВОС и проведение мер по смягчению имеют желаемый эффект и соблюдены лицензия и применяемые условия.

## ССЫЛКИ

**CBD.** 1992. Текст Конвенции о биологическом разнообразии. Конвенция ООН о биологическом разнообразии. (имеется на: [www.cbd.int/convention/text](http://www.cbd.int/convention/text)).

**Сокк, М.Д.В.** 2003. *Биобезопасность и леса: Введение с особым упором на лесных вредителей*. Рабочий документ ФАО: Здоровье лесов и биобезопасность FBS/2SE. Рим, ФАО. 61 pp.

**ЕС.** 2001. Руководство по оценке воздействия на окружающую среду, Оценка: Определение объема работ, Европейская Комиссия. Office for Official Publications of the European Communities, Люксембург.

**ФАО.** 1995а. Оценка воздействия проектор дренажа и ирригации на окружающую среду. FAO Irrigation and Drainage Paper 53. FAO Rome.

<http://www.fao.org/docrep/V8350E/v8350e00.htm#Contents>

**ФАО.** 1995b. Кодекс ведения в целях ответственного рыбоводства. Rome, FAO. 41 pp. (также доступно на: <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/005/v9878e/v9878e00.pdf>).

**ФАО.** 1997. *Управление рыбным хозяйством*, ФАО Техническое руководство по ведению ответственного рыбоводства. No. 4. Rome. 82 pp. (also available at: <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/003/w4230e/w4230e00.pdf>).

**ФАО.** 1998. *Определения. Сельская аквакультура: Страновой обзор, Региональный офис ФАО, Бангкок, Тайланд*, 1998. (доступно на:

<http://www.fao.org/docrep/003/X6941E/x6941e00.htm#Contents> )

**ФАО.** 2003. Экосистемный подход к рыбоводству. ФАО Техническое руководство по ведению ответственного рыбоводства. No. 4 Suppl. 2. Rome. 112 pp. (also available at:

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/005/y4470e/y4470e00.pdf>).

**ФАО.** 2005. Руководство по экологической маркировке рыбы и рыбных продуктов хозяйства морского промысла. Rome. 90 pp.

**ФАО.** 2009. Оценка и мониторинг воздействия на окружающую среду в аквакультуре, : Требования, практика, эффективность и улучшения. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper 527. FAO, Rome. 648 pp.

**ФАО.** 2010. Пересмотренный проект технического руководства по сертификации аквакультуры. Технические консультации по руководству сертификации аквакультуры ТА-АС/2010/2. Rome. 32 pp. (also available at: [www.fao.org/docrep/meeting/018/ak806e.pdf](http://www.fao.org/docrep/meeting/018/ak806e.pdf))

**FAO** 2011. Развитие аквакультуры. 5. Использование дикой рыбы в качестве корма в аквакультуре. *FAO техническое руководство с целью ведения ответственного рыбоводства*. No. 5, Suppl. 5. Rome, FAO. 79p.

**FAO** 2012. Любительское рыболовство. FAO Техническое руководство по любительскому рыболовству 13 (находится в стадии разработки).

**FAO/NACA/UNEP/WB/WWF**. 2006. Международные принципы для ответственного разведения креветок. Bangkok. Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific (NACA). 20 pp.

**GFSI**. 2007. *GFSI Руководство*. Париж. Глобальные инициативы безопасности пищевых продуктов. 41 pp. (доступно на: [www.ciesnet.com/pfiles/programmes/foodsafety/GFSI\\_Guidance\\_Document\\_5th%20Edition%20\\_September%202007.pdf](http://www.ciesnet.com/pfiles/programmes/foodsafety/GFSI_Guidance_Document_5th%20Edition%20_September%202007.pdf)).

**Hambrey, J., Phillips M.J., Chowdhury M.A.K. and Shivappa, R.B.** 1999. Комплексное руководство по оценке воздействия на окружающую среду развития прибрежной аквакультуры: *Том I. Подготовлено секретариатом Управления Восточно-Африканской прибрежной зоны (SEACAM)*. Доступно на: <http://www.nautilus-consultants.co.uk/pdfs/seacam1.pdf>

**IAIA and IEMA**. 1999. Принципы лучшей практики ОВОС. *Международная Ассоциация управления и оценки озраны окружающей среды (IEMA)*. IAIA, Fargo, North Dakota. (available at: <http://www.iaia.org/publications>).

**IAIA**. 1999. Принципы лучшей практики ОВОС, *отчет Международной Ассоциации оценки воздействия на окружающую среду и Института оценки воздействия на окружающую среду*, 4p (also available at: [www.iaia.org/modex/assets/files/PrinciplesofIA\\_web.pdf](http://www.iaia.org/modex/assets/files/PrinciplesofIA_web.pdf) )

**OECD**. 2005. Отчет о правоприменении в области экологического права в Республики Кыргызстан. Доступно на: <http://www.oecd.org/dataoecd/27/40/37633519.pdf>

**Sadler, B.** 1996. Заключительный отчет о международном исследовании эффективности оценки воздействия на окружающую среду (*ISEEA*). Канадская Агентство по оценке оказания воздействия на окружающую среду и Международная Ассоциация по оценке оказания воздействия на окружающую среду , Канада.

**UN**. 2000. Обзор экологических показателей: *Армения* No. 10, Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 189 pp.

**UN**. 2000. Обзор экологических показателей: *Казахстан* Обзор экологических показателей No. 8, , Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 230 p.

**UN**. 2004. Обзор экологических показателей: *Таджикистан*, Обзор экологических показателей No. 21, , Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 189 pp.

**UN**. 2010. Обзор экологических показателей: *Азербайджан*. Второй обзор: Обзор экологических показателей No. 31, Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 194 pp.

**UN**. 2009. Обзор экологических показателей: *Кыргызстан*. Второй обзор: Обзор экологических показателей Series No. 28, , Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 194 pp.

UN. 2010. Обзор *экологических показателей*, номер No. 29 Узбекистан, Европейская Экономическая Комиссия по политике охраны окружающей среды. ООН, New York and Geneva. 201 pp.